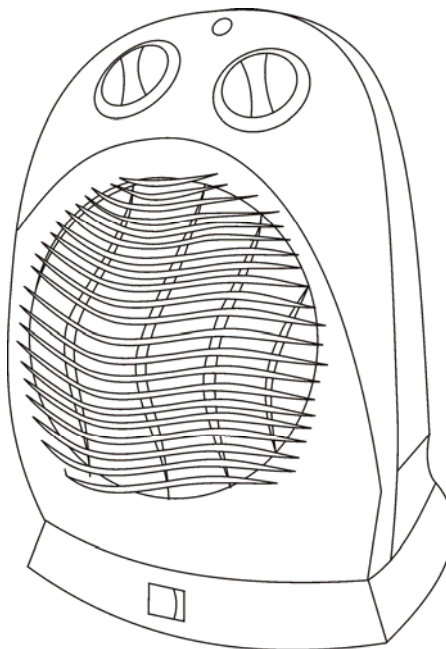


## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FAN HEATER .....	3
RUS	ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР .....	4
CZ	TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR .....	5
BG	ВЕНТИЛАТОР С ТОПЪЛ ВЪЗДУХ .....	6
UA	ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР .....	7
SCG	ГРЕЈАЧ .....	8
EST	SOOJAPUHUR .....	9
LV	ŠILTUMVENTILATORS .....	10
LT	ŠILUMINIS VENTILIATORIUS .....	11
H	HŐVENTILÁTOR .....	12
KZ	ЖЫЛУ ЖЕЛДЕТКІШІ .....	13



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



**GB DESCRIPTION**

1. Air outlet
2. Adjustable thermostat
3. Mode switch
4. Indicator light
5. Oscillating base switch

**CZ POPIS**

1. Mřížka
2. Nastavitelný termostat
3. Přepínač provozních režimů
4. Svetelný ukazatel provozu
5. Přepínač režimu otáčení

**UA ОПИС**

1. Решітка
2. Регульований термостат
3. Перемикач режимів роботи
4. Світловий індикатор роботи
5. Перемикач режиму обертання

**EST KIRJELDUS**

1. Rest
2. Reguleeritud termostaat
3. Töörežiimide lüliti
4. Töötamise märgutuli
5. Painutusrežiimide lüliti

**LT APRAŠYMAS**

1. Grotelės
2. Reguliuojamas termostatas
3. Veikimo režimų jungiklis
4. Veikimo šviesos indikatorius
5. Sukimosi režimo jungiklis

**KZ СИПАТТАМА**

1. Решётка
2. Реттелетін термостат
3. Жұмыс тәртіпінің айырыпқосқышы
4. Жұмыстың жарықты индикаторы
5. Бұрылу тәртіп ауыстырып қосқышы

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Решётка
2. Регулируемый термостат
3. Переключатель режимов работы
4. Световой индикатор работы
5. Переключатель режима поворота

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Решетка
2. Регулиращ се термостат
3. Превключвател на режими на работа
4. Светещ индикатор на работа
5. Превключвател на режима на обръщане

**SCG ОПИС**

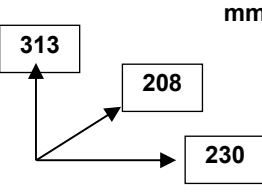
1. Решетка
2. Подешљив термостат
3. Мењач режима рада
4. Светлосни индикатор рада
5. Мењач режима окретања

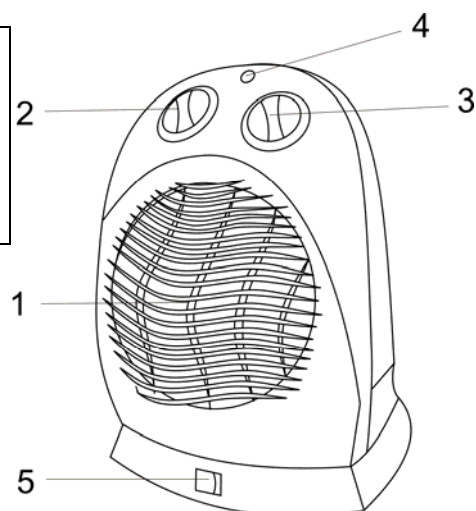
**LV APRAKSTS**

1. Režģis
2. Regulējams termostats
3. Darba režģu slēdzis
4. Darba gaismas indikators
5. Pagrieziena režģa slēdzis

**H LEÍRÁS**

1. Rács
2. Szabályozható hőszabályzó
3. Üzem mód kapcsoló
4. Működési jelzőlámpa
5. Forgáskapcsoló

~220-240V / 50 Hz Класс защиты II	2000 W 2000 Вт (2 кВт)	1.18 / 1.5 kg	
---	------------------------------	---------------	--



- Do not use abrasive cleaners, gasoline, thinner or other chemicals to clean the appliance.

## STORAGE

- Complete all requirements of chapter CARE AND CLEANING
- Keep the appliance in a cool, dry place.

## RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не использовать устройство в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего устройства.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор влажными руками.
- При неполадках или для замены принадлежностей обращайтесь только в сервисный центр.
- Не ставьте прибор ближе 0,9 м от легковоспламеняющихся или деформирующихся от воздействия температуры предметов и веществ.
- Не устанавливайте тепловентилятор в непосредственной близости от электрических розеток, а также не ближе 0,3 м от окружающих предметов.
- В случае перегрева прибора встроенная защитная система автоматически отключает его.



### ВНИМАНИЕ!

- Во избежание перегрева тепловентилятор не накрывать.
- Не пользуйтесь тепловентилятором в помещениях с площадью менее 4 м<sup>2</sup>.

## РАБОТА

- Установите регулятор термостата в минимальное положение.
- Установите переключатель режимов в минимальное положение.
- Подключите прибор к электросети.

### РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

- Установите переключатель режимов работы в одно из положений:
  -  – выключено;
  -  – вентилятор (поток холодного воздуха без нагрева);
  - I – тёплый воздух (1000 Вт);
  - II – горячий воздух (2000 Вт).
- При выборе любого режима (кроме положения «выключено»), загорается световой индикатор работы.

### ТЕРМОСТАТ

- Установите регулятор термостата в максимальное положение.
- Когда воздух в помещении достаточно нагреется, медленно поверните регулируемый термостат против часовой стрелки до тех пор, пока тепловентилятор не выключится. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в комнате температуру.
- Для изменения температуры: поверните регулируемый термостат против часовой стрелки – для снижения, и по часовой стрелке – для повышения.

**ВНИМАНИЕ:**

- Если сработала защита от перегрева и прибор автоматически отключился, выключите и отключите его от электросети, проверьте, не забились ли воздуховоды и не менее, чем через 5 минут снова включите прибор. Если тепловентилятор не включается, обратитесь в сервис центр.

**ВНИМАНИЕ:**

- Во избежание утечек тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.

**ОЧИСТКА И УХОД**

- Регулярно очищайте тепловентилятор снаружи, поскольку скапливающаяся грязь понижает эффективность его работы.
- Обязательно отключайте прибор от электросети перед очисткой и давайте ему остыть.
- Протрите тепловентилятор снаружи мягкой влажной тканью.
- Периодически очищайте тепловентилятор внутри бытовым пылесосом в режиме малой мощности.
- Не применяйте абразивные чистящие средства, бензин, растворители и другие агрессивные химические вещества.

**ХРАНЕНИЕ**

- Выполните требования пункта ОЧИСТКА И УХОД
- Храните изделие в сухом прохладном месте.

## **NÁVOD K POUŽITÍ** **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku uživatele.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nestavte spotřebič blízko zdrojů tepla.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyhýbejte se kontaktům s pohyblivými částmi přístroje. Nestrkejte tužky ani jiné předměty skrz ochrannou mřížku ventilátoru za provozu.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nezapínejte přístroj vlhkýma rukama.
- V případě jakéhokoliv poškození nebo pro náhradní součástky se obraťte výhradně na servisní střediska.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a vedle předmětů, které se snadno deformují vlivem teploty. Minimální vzdálenost musí být 0,9 m.
- Nestavte ventilátor vedle elektrických zásuvek. Vzdálenost vedlejších předmětů musí být minimálně 0,3 m.
- V případě přehřátí integrovaný ochranný systém automaticky vypne přístroj.



**VAROVÁNÍ:**

- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj.
- Nepoužívejte ventilátoru v místnostech o rozloze méně než 4 m<sup>2</sup>.

**PROVOZ**

- Nastavte regulátor termostatu do minimální polohy.
- Nastavte přepínač režimů do minimální polohy.
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě.

**PROVOZNÍ REŽIMY**

- Nastavte přepínač provozních režimů do jedné z poloh:
  -  – vypnuto;
  -  – ventilátor (proud chladného vzduchu bez ohřívání);
  - I – teplý vzduch (1000 W);
  - II – horký vzduch (2000 W).
- Při zvolení jakéhokoliv režimu (kromě polohy «vypnuto») se rozsvítí světelný ukazatel provozu.

**TERMOSTAT**

- Nastavte regulátor termostatu do maximální polohy.
- Když se vzduch v místnosti ohřeje dostatečně, pomalu otočte nastavitelným termostatem proti směru hodinových ručiček, dokud se tepelný ventilátor nevypne. Přístroj bude automaticky zachovávat ustálenou v pokoji teplotu.